

Santiago, 3 de Noviembre de 1960.

Señora

Silvia Recsens.

Presente.

De toda mi consideración:

Recibí oportunamente su cuaderni-
to de versos "Atardecer" que Ud. me envió.

Cuando me pidió Ud. que le escribiera una crítica en la prensa,
pensé que se trataba de poesías auténticas, de estrofas conformes
al arte poético, con lenguaje poético: en fin de verdadera poesía.

Pero, por desgracia, la lectura de esas páginas, me ha desiluso-
nado...

¿Por qué? -me dirá Ud.- Por que está a la vista que Ud. o ignora
lo que es poesía o ignora lo que es métrica y ha escrito solamente
por pasatiempo, sin comprender lo que significa poesía.

Poesía es el género literario cuyo fin es el deleite artístico
producido por la contemplación de la belleza. En poesía, no sólo la
forma, sino también el fondo debe ser bello. Una verdad, un objeto,
un paisaje, despiertan la simpatía del artista aún antes de expresar
lo en belleza. Lo ve lleno de esplendor en su mente: es decir una
belleza ideal, porque está en la idea o imagen interna que se forma
el poeta. Lo vulgar, lo que sólo es descripción pero que no conmue-
ve, no es poesía.

Sus "versos" no alcanzan a expresar esta belleza ideal, porque
están llenos de prosaísmos, que es la ausencia de espíritu y lengua-
je estético en temas que podrían ser poéticos.

Desde luego, se ve que Ud. ignora la métrica que es el arte de
hacer versos; los que Ud. presenta como tales, son frases en prosa
puestas sin conocer las leyes de sus combinaciones poéticas. Por e-
so en sus frases no hay ritmo; muy pocas rimas y una mezcla enorme
de frases que carecen del número de sílabas que deben tener o bien
faltan a las consonancias o asonancias.

Metro es el conjunto de elementos esenciales y accidentales que
se suceden en una composición versificada cada dos o más versos. La
medida de los versos castellanos es el número de sílabas; éstas se
cuentan por el número de vocales, exceptuando los diptongos y tenien-
do presentes la sinalefa, las licencias métricas y la ley del acen-
to final. - Los diptongos y triptongos, como en gramática, se consi-
deran como una sola sílaba. Ejemplo:

Puro, Chile, es tu cielo azulado, es verso de 10 sílabas
separándose, queda así:

Pu-ro. Chi-le, es-tu-cie-lo a-zu-la- do.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

En este verso hay dos sinalefas, la del número 4 y la del 7, porque
en la pronunciación esas vocales se juntan. Cuando la última pala-
bra es aguda, debe contarse una sílaba más; cuando es esdrújula, se
cuenta una sílaba menos. Ejemplo:

Estos 3 versos son de 7 sí-
labas

El triste penitente
hallaba en penas ásperas
dulzuras de perdón.

En fin, procure Ud. buscar un librito de métrica, si desea hacer
buenos versos. Por todo lo dicho, comprenderá Ud. que no puedo es-
cribir elogios sobre versos que están defectuosos: me desacreditarí-
a como crítico y más como académico... La saluda atte. su Cap.

Francisco Donoso.

[Carta] 1960 nov. 3, Santiago, Chile [a] Silvia Recsens
[manuscrito] Francisco Donoso.

AUTORÍA

Autor secundario: Recsens, Silvia

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] 1960 nov. 3, Santiago, Chile [a] Silvia Recsens [manuscrito] Francisco Donoso. 1 h. ; 27,7 x 21 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile